



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四三五〇 次会议

2001 年 7 月 26 日星期四上午 10 时 30 分举行
纽约

主席:	王英凡先生	(中国)
成员:	孟加拉国	乔杜里先生
	哥伦比亚	巴尔迪维索先生
	法国	杜特里奥先生
	爱尔兰	瑞安先生
	牙买加	达兰特女士
	马里	杜雷先生
	毛里求斯	昆朱先生
	挪威	科尔比先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	新加坡	李女士
	突尼斯	沙瓦希先生
	乌克兰	库雷克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

安全理事会第 1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (1998) 1239 (1999) 和 1244 (1999) 号决议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 40 分开会

通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160(1998)、1199(1998)、1203(1998)、1239(1999) 和 1244(1999) 号决议

主席：我谨通知安理会，我收到了比利时和南斯拉夫联盟共和国代表的来信，他们在信中要求被邀请参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》的有关规定及安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，姆拉德诺维奇先生（南斯拉夫联盟共和国）在安理会会议厅一侧就座；德鲁伊先生（比利时）在安理会会议厅一侧为其保留的议席上就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，在没有人反对的情况下，我认为安全理事会同意根据安理会暂行议事规则第 39 条，邀请负责维持和平行动事务的副秘书长让-马里·盖埃诺先生参加会议。

没有人反对，就这样决定。

我请盖埃诺先生在安理会议席就座。

本次安全理事会会议将听取盖埃诺先生的介绍。我的理解是他还准备回答提问和作必要的澄清。在介绍结束时我将请希望进行评论或提问的安理会成员发言。我请希望发言的成员届时举手。

我现在请盖埃诺先生发言。

盖埃诺先生（以法语发言）：我很高兴介绍 2001 年 6 月 22 日上一次介绍以来科索沃的发展。我今天将着重介绍我们科索沃特派团的几个优先事项，即准

备选举、准备科索沃的自治、与少数社区的关系、特派团加强法律和秩序的努力以及实施建立信任措施克服使科索沃不和的分歧。

第一个问题是科索沃的选举。这些选举的准备工作现在进入了十分积极的阶段，各政党核证工作的阶段已于 7 月 20 日结束。截至那一天，16 个科索沃阿裔政党、11 个少数民族政党——包括 4 个塞族政党、1 个独立候选人、3 项公民倡议和 1 个联盟向中央选举委员会提交了必要的核证申请。

联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的体制建设支柱部门成立了特别工作队，向科索沃塞族社区介绍选举制度和将要选举产生的议会内各族裔的席位情况。我们对迄今看到的积极迹象感到鼓舞，但我们继续呼吁贝尔格莱德当局明确示意科索沃塞族政党全面参与竞选。

科索沃阿族政党正在准备参加选举。一些在市政选举中得票不到 1% 的小党正在寻求联合的政党以便加强它们在选举筹备工作中的声望。为了鼓励组成联合，而不使政治局面过于支离破碎，中央选举委员会已授权延长两周的期限，使这些政党能够登记、得到核证并因而能够参加即将举行的选举。

在政党核证的同时还在准备开始选民登记。这一工作将于 7 月 30 日至 9 月 9 日之间进行。为了便利国内流离失所者登记，国际移徙组织（移徙组织）同塞尔维亚和黑山当局签署了谅解备忘录。为了便利科索沃少数族裔选民的登记，已经开始准备建立特别登记站。这一工作包括招募 200 名当地人，主要是当地的少数族裔社区，我们希望鼓励这些社区参加登记。

应当能够使今年的投票花名册的编制比第一次选举、即 2000 年的市政选举更容易的主要因素是向科索沃的传统居民颁发身份证件。我注意到，迄今已印制了 85 万多张身份证，其中已发放的有 60 万张。目标是在选举前向所有有资格的居民发放这种身份证。

我要谈谈第二点，即宪法框架的执行情况问题，因为事实上在准备选举的同时科索沃特派团还在努力起草宪法框架的规定和准备选举后的权利移交。科索沃特派团正在集中关注行政部门机构的发展，因为宪法框架中尚未就这些机构作出详细的规定。科索沃特派团还在集中关注特派团将要为这些新生机构提供的支助和监督。过渡的准备工作强调了高级管理层的“科索沃化”和行政、采购、市场管理政策、预算和财政等方面当地人员的能力建设。

我下面谈一下科索沃社区参与这一十分重要的问题。鼓励少数民族社区，特别是科索沃塞族社区加入科索沃公共生活始终得到特别强调，这种参与是通过直接的和促进与南斯拉夫联盟共和国当局的接触来完成的。

为科索沃塞族人小规模返回的筹备工作仍在继续，重点在返回伊斯托克市的奥索简山谷。为满足安全和持续返回的至关重要的资金需求，秘书长的特别代表海克卢普先生主持了6月29日在普里什蒂那召开的首次捐助会议。

由科索沃特派团官员和南斯拉夫联盟共和国当局代表组成的被拘留和失踪人员接触小组现在每两星期召开一次会议。在一些问题上已经取得进展，比如在掘尸和坟场辨认尸体方面的直接合作，还包括相互交换法医专家。当然，失踪人员问题容易触动感情并继续引起所有各方的抗议和示威。前不久，失踪人员的科索沃塞族家属还在格拉查尼察举行示威。他们从7月10日起就这样做，一些家属还在7月16号进行绝食。关于其余的在塞尔维亚监狱中被关押的科索沃阿族人，驻科特派团目前能够更充分地接触案例并从司法部获得其它有关信息。

使社区参与的进一步措施还包括起草少数民族财产销售立法以减轻销售的不规则性以及使科索沃塞族和其他少数民族社区更多地介入教育进程。

被任命的社区少数民族成员的数目继续增加，这包括一位科索沃塞族人最近出任格尼拉奈市议会副

主席的职务。这使少数民族副主席的数目增加到7人。另一个更重要和积极的迹象是少数群体在科索沃市政协协会大会首次会议上得到代表，这次会议于6月30日在普里什蒂那召开。76人参加，其中13人是来自科索沃塞族、克罗地亚族、波斯尼亚族、土耳其族、阿什卡里族、罗马、埃及和戈拉尼族社区的代表。

我要提及的另一点是与贝尔格莱德的关系。驻科特派团继续加强其与南斯拉夫联盟共和国当局的关系，以便处理相互关心的问题。最近将塞尔维亚副总理科维奇先生任命为科索沃协调员为这一关系增加了新的内容，科索沃特派团对这一任命表示欢迎。

然而，科索沃特派团与贝尔格莱德的关系最近出现的一个复杂因素是南斯拉夫联盟共和国当局与科索沃的塞尔维亚当局日益增多的直接活动。这些活动包括科索沃联盟委员会试图建立其自己的执行税收机制和在科索沃开展的商业注册活动，在未经科索沃特派团同意的情况下开设地区办事处以及于7月14日由民主党组织的一次人道主义车队。

关于安全和法制，我想指出的是，继第一支柱部门和警察与司法支柱部门组成之后，在与组织犯罪和极端主义暴力进行至关重要的斗争方面有了明显的协调上的改进。与驻科索沃部队（驻科部队）的联系继续得到改善，这是由于制订了一项联合治安计划以探求驻科部队如何在法制问题上提供进一步协助的结果。根据第2001/7号规则和科索沃占有武器许可，目前有11件案例等待开庭审理。除巩固第一支柱部门以外，在若干其它关键的法制倡导方面的工作仍在继续：关于有组织犯罪的一项规则草案；成立科索沃要案局；保护证人方案；处理警方提供信息者的运作体系以及开通科索沃范围的犯罪热线的方案。

司法部正筹备任命五位新国际法官和公诉人，将总人数增加至22名。驻科索沃部队试图加倍增加现有17名国际司法人员，以减轻敏感案例的高工作量。缺少监狱空间也继续引起关注。目前，囚犯数目每月增加60%。如果法院扣押的犯人数目保持在目前水平

的话，监狱容纳量 3 个月后就会被耗尽。科索沃特派团正在考虑解决该问题的若干方案。

科索沃特派团加强土著警察力量的努力仍在继续，于 6 月底在科索沃警察部队中首次提升了一线的主管人员。第一批提升包括 28 位警士和一位校官。八月初还将提升另六位校官。

安理会大概知道，在科索沃的另一个敏感地区米特罗维察，在秘书长特别代表和驻科部队指挥官均在场的北大西洋理事会召开的一次会议上，理事会核准了科索沃特派团和驻科部队为米特罗维察制订一项综合战略所作出的努力；该战略基于安全理事会于六月中旬赴科索沃使团所收到的各项原则。该战略包括一些重要方面的具体措施：地方政府和公共管理；安全；经济发展和创造就业；回归；以及建立信任措施。该战略的一个组成部分是与贝尔格莱德的合作关系和政治对话以及与科索沃阿尔巴尼亚领导层的协商。

关于经济发展这一普遍性问题，我谨强调指出，临时自治运转的关键所在是一个良好的财政基础。为在 2002 年向临时自治政府提出一项平衡的预算，经济重建支柱部门已经制订出若干项创收方案并鼓励一种能够运转的市场经济。这包括给国有和社会拥有的企业注入活力。另外则是于七月一日开始的增值税，2002 年初将加之以财产税。

关于前南斯拉夫的马其顿共和国的局势，我想讲几句话。科索沃特派团仍十分关注那里的局势。特派团为削弱在科索沃境内运作的阿尔巴尼亚少数武装组织成员的影响所作出的努力是有效的，根据禁止未经许可跨越边境规则的条款，迄今已经逮捕 300 多人。另一项阻止来自科索沃境内的对民族解放军给予支持的努力是特别代表于七月初作出的决定，该决定暂停了科索沃保护团五位资深成员资格，因为他们被列入美国行政命令的黑名单。

截止到七月十六日，联合国难民专员办事处估计，大约有 62 000 注册难民仍停留在科索沃，大约 12 000 人已经返回。目前，到达的人数超过返回的人

数，许多人的离开是在等待在斯科普里谈判结果的同时所采取的预防性措施。上下波动的数字反映了前南斯拉夫的马其顿共和国的和平前景继续不确定的情况。在科索沃的格尼拉内地区，东道主家庭现在已经达到了收容能力的极限，大多数难民安置在那个地区。难民专员办事处正在考虑把未来难民的流入引向其他地区。

在 7 月 24 日，前南斯拉夫的马其顿共和国政府决定关闭同科索沃的边界，关闭了联合国组织和驻科部队在布拉采的边界通道。实际上，就象今年 3 月关闭边界一样，科索沃特派团正在向前南斯拉夫的马其顿共和国当局提出申诉，因为这一决定严重限制了科索沃特派团执行任务的工作。

最后，我谨强调，在过去一个月里，在向临时自治过渡的规划、建立信任措施和巩固法制方面继续取得的进展是对科索沃特派团的目标作出的宝贵贡献，这一目标就是要为今年晚些时候举行全科索沃的选举奠定坚实的基础。我们非常高兴地看到，四个科索沃塞族党派决定作为举行的核证人，并再次敦促南斯拉夫联盟共和国当局明确鼓励参加选举，以便削弱极端主义，减少种族间的紧张并获得科索沃塞族社区参加政治进程的应有的权力。

现在科索沃一些党派已经决定核证选举，还有一个更加繁重的任务就是确保科索沃塞族社区从科索沃特派团领导的进程中的这项合作获得具体的好处。需要花一些时间才能使某些项目扎下根子并使看到其好处。我们必须努力确保科索沃特派团为了吸引少数社区的参加而在各级水平上执行的方案继续下去，因为只有通过坚持不懈的努力才能达到这些目标。

加季洛夫先生（俄罗斯联邦）（[以俄语发言](#)）：我们感谢副秘书长盖埃诺就联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的工作和该地区形势所作的通报。

我们注意到秘书长驻科索沃特别代表海克鲁普先生和他率领的特派团为重建该省的正常局势所作

的努力。我们欢迎在科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国政府之间进行对话的步骤。我们期待着这一合作得到进一步的加强，这项合作毫无例外地涉及同第1244（1999）号决议的执行有关的所有问题。我们谨再次强调，只有通过同贝尔格莱德进行扎实的接触，特派团才能完成任务。在这方面，我们强调有必要同贝尔格莱德签署一项有关科索沃特派团和驻科部队地位的协定。

正如盖埃诺先生在通报中所强调，现在的一个关键问题就是为全科索沃范围的选举作准备。为了确保选举是真正民主和代表性的，我们不可避免地必须进行仔细的筹备，要有贝尔格莱德的积极地参与。首先，必须建立安全的条件，确保该省所有种族社区毫无例外的平等地位，并保障它们具有真正的言论自由和公平参加新的自治政府的机构。必须在选举前建立适当的安全条件，并让难民和流离失所人士开始稳步地返回。

我们严重关切目前寻找科索沃 1 300 名失踪的塞族和其他非阿尔巴尼亚族居民的下落的工作中缺乏任何进展。在这一问题上袖手旁观的作法证实了有关单方面关心科索沃阿尔巴尼亚族的人权的论点，并表明不愿意关心该省非阿尔巴尼亚族失踪居民的家属请求援助的呼吁。我们敦促尽早解决这一问题。

我们感到，我们必须回顾安全理事会成员 6 月份访问科索沃的主要成就：向科索沃特派团、驻科部队和科索沃的所有政治领导人提出明确的要求，要求充分和全面执行安全理事会第 1244（1999）号决议，特别是有关少数民族的安全问题。

仍然有待解决的另一个严重问题就是解除战斗人员的武装和解散其非法的武装团体。我们几乎每天都听到在该省发现武器的报导。正如首席副特别代表马修斯在最近的科索沃问题秘书长之友小组的会议上所说，这些不是第十九世纪的火枪，而是非常现代化的武器。我们期望，科索沃特派团团长最近所作的安排将真正帮助解决这一问题，这些安排的目的是要打击非法拥有军火和非法穿越科索沃外部和行政边界的通道，并且要打击恐怖主义。

科索沃特派团和驻科部队已采取某些步骤阻止阿尔巴尼亚族战斗人员在省边界以外发动挑衅攻击。但是，必须加紧这些努力。国际组织现在绝对必须采取有效和立即的步骤，停止阿尔巴尼亚族的极端主义超越科索沃范围并维护巴尔干地区的稳定。

我们对有关马其顿危机的报导深感不安，科索沃的大批阿尔巴尼亚族战斗人员正等待入侵该国的命令。不能允许这种情况发生。我们指望科索沃特派团领导人同驻科部队密切配合，采取额外步骤完成科索沃解放军前战斗人员的真正的非军事化和解除武装，使科索沃解放军以前的机构没有任何能力对政治局势施加影响，并停止跨越边界非法向极端分子提供武器。今天一项特别紧急的任务就是严格执行有关科索沃武器禁运的安全理事会第 1160（1998）号决议。

我们已经提请注意科索沃特派团终止科索沃保护团 5 位领导成员的权力的决定，这些人被怀疑在马其顿参加颠覆活动，并逮捕了科索沃保护团一个旅的司令官萨拉马蒂少校，他被控参加了在科索沃威胁国际机构的活动。我们必须在此强调，不能允许这种人代表科索沃保护团同科索沃特派团进行合作。

我们要再次严肃警告，不要以现状不可允许和局势需要在选举前得到解决为借口，企图用武力解决重新统一科索沃米特罗维察的问题。盖埃诺已在通报中向我们谈到这一问题。在米特罗维察使用武力或加快该地区阿族化的任何企图，都将充满最危险的后果：科索沃北部全境暴力爆发；塞族人被强迫赶出该省这一地区；以及他们最终完全离开科索沃。

解决的办法只能是政治的、全面的、通过认真监督的，解决的基础必须是加强塞族和阿族之间的信任。这方面，我们注意到当让塞族代表参加科索沃特派团米特罗维察警察工作平行结构的建议。

总而言之，为了稳定巴尔干地区，我们的做法首先必须以该地区各国的政治意愿和国际社会的积极援助为基础。这正是俄罗斯倡议召开一次巴尔干首脑会议的目的，以便使该地区各国能够达成一项具有法

律约束力的协定，规定它们相互承诺严格遵守国家间关系的基本原则。

国际社会必须发出明确和毫不含糊的信息。欧洲的边界绝对不能再重划，包括在巴尔干地区。必须建立起牢固和有效的壁垒，防止任何形势的极端主义、种族不容忍或者宗教狂热主义。那些企图用武力解决极端复杂的民族或宗教性质问题的人必须认识到，他们绝不会得到国际社会的支持。

巴尔迪维索先生（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：我要感谢负责维持和平行动的副秘书长盖埃诺先生今天上午向我们介绍的情况。

我们想借此机会继续谈谈一个月前安理会通过安理会代表团实地访问处理的一些问题：即安全局势，选举的准备工作和失踪人员问题。

关于安全，我必须说，一个月前我们曾经对执行 3 项立法倡议将产生的影响，以及联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）建立一个新的警察与司法支柱，抱有很高的期望。当然，我们知道，一个月的时间不足以执行这些措施。我们感谢盖埃诺先生向我们介绍有关在打击有组织犯罪活动领域的效力的宝贵情况，这正在因为建立了这一新支柱。

正如海克鲁普先生所说，从马其顿进入科索沃的难民的问题令人严重关切。这是一个可能影响科索沃境内稳定的潜在问题。事实上，从马其顿来的人数比去马其顿的人多，因此科索沃境内的难民人数在增加。而且，他们现在所去的地区和城市接受他们的能力已经达到了极限。这一局势需要国际社会注意，我们必须适当的注意到这一问题。

关于选举，我们大家所关心的主要问题是确保所有少数族裔参加，特别是塞族。为了做到这一点，科索沃特派团打算处理该问题各不同方面，其中包括改善同贝尔格莱德的关系；改善难民返回的安全条件；以及发展居民登记的机制。

因此，我们要强调国际移徙组织和塞尔维亚难民委员会签署的备忘录，以及国际移徙组织和黑山难民

委员会下星期一将要签署的一项协议的重要性，这两项协定将带来据估计 20 多万生活在塞尔维亚和黑山的科索沃人能加强今年 11 月选举的可能性。

我还必须强调贝尔格莱德政府给科索沃问题专员的新地位。这似乎表明，这些关系中的积极进展将继续，这对该地区的稳定至关重要。

关于失踪人员问题，我们要强调科索沃特派团与国际失踪人员委员会签署谅解备忘录的重要性。它将使可以开始基因测验，使我们能够查明许多死者的身份。

在我们访问科索沃时，各种社区十分痛苦和强烈地提到的问题之一是需要优先提出失踪人员和被拘留者的问题，因为如果我们先解决失踪人员问题，其它问题就能得到解决。因此我们赞扬科索沃特派团所采取的行动。我们希望科索沃特派团继续努力，确保这一影响许多失踪人员家庭成员的问题能够得到解决。

最后，我要强调前南斯拉夫问题国际刑事法庭最近几个星期得到的合作。我们希望所有国家继续这一合作。

杜特里奥先生（法国）（**以法语发言**）：比利时稍后将代表欧洲联盟发言，因此，我现在仅发表几点评论。

第一，我要感谢让-马里·盖埃诺先生向我们作了关于科索沃局势的通报。《科索沃临时自治政府宪政框架》的通过以及将于 11 月 17 日在整个科索沃举行选举，为科索沃民主和稳定开辟了必要的政治前景。

今天，有关各方有责任在国际社会介入科索沃的援助下确保选举成功。这一成功主要取决于科索沃所有居民的参与，不管他们属于什么社区，贝尔格莱德支持科索沃塞族登记，以及盖埃诺先生提到的 4 个塞族政党决定向欧洲安全与合作组织登记，这些是非常积极的事态发展。我们希望，贝尔格莱德和科索沃塞族社区之间的直接对话以及正在安全问题、失踪人员

问题和难民返回问题上采取的主动行动和努力都将有助于使科索沃塞族相信，充分的、完全的参加将符合他们自身利益以及科索沃和平共处和稳定。

在这一方面，我要向盖埃诺先生问几个问题。南斯拉夫科索沃问题委员会最近发表的一项声明指出，该委员会认为，塞族参加选举的条件绝对不存在。我要听听盖埃诺先生对这项声明的评论。

除了参加选举和投票外，必须可能在安全气氛中和平地讨论看法和自由地表达民主选择。我认为，盖埃诺先生谈到的最近通过打击犯罪条例和建立警察和司法支柱部门是有用的措施，我们必须予以鼓励。现在的问题是确保充分的执行和有效发挥作用。我们必须继续加强打击犯罪和极端分子的工作。

我要说的第三点，是关于让-马里·盖埃诺先生和加季洛夫大使谈到的米特罗维察问题。正如盖埃诺先生所说的，米特罗维察是一个重要的问题。米特罗维察局势要改善，就必须执行他谈到的全面战略，这将要求所有社区和有关行动者的参加，首先是联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）。这样，我们将能够处理米特罗维察问题的起因，而不仅仅是问题的表现。

第四，象其他发言者一样，我要简略地谈谈马其顿局势，那里最近的事态发展非常令人不安。我们谴责过去几天的对抗，并要求各方严格地、充分地遵守今年7月5日商定的停火。我要求双方表现出非常高度的责任感，以期确保正在进行的对话成功。除此之外，别无他择。只有政治解决才能确保马其顿全体公民有一个民主和多种族的未来。盖埃诺先生谈到驻科索沃部队（驻科部队）和科索沃特派团在科索沃和马其顿之间的边界正在进行的工作，这在某种意义上是对加季洛夫大使所表示的关切问题的答复。但是，驻科部队和科索沃特派团肯定必须做更多的工作，以确保科索沃和马其顿之间的边界受到真正的、完全的控制，以确保不能有任何非法武器贩运来加剧马其顿冲突。

坎宁安先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我要感谢副秘书长的通报。自我们上个月科索沃之行以来，了解最新情况并评估取得的进展是好的。确实，清楚的是，尽管仍有许多工作要做，但正取得进展，我们满意地听到这一点。

当我们前往科索沃时，安理会想要发出的最重要的信息是充分执行第1244（1999）号决议是重要的。这仍然是最重要的信息，我认为，我们可以看到正在各个方面取得进展。

在访问科索沃期间，我们还很多地谈论减少暴力的措施，包括使新设立的支柱部门一开始运作、安全条例以及敦促地方领导人公开谴责使用暴力。我认为，我们能够从盖埃诺先生的通报中看到，正在这一方面取得进展，我们对此表示欢迎。

我还要强调，我国政府坚决支持联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）最近作出的延长对因涉嫌尼什快车爆炸案被逮捕的3名嫌疑人的行政拘留的决定。布什总统向特别代表海克鲁普提出了这个问题，我们敦促科索沃特派团设立一个特别国际法官小组以审查可得到的证据——如果这是法律上正确的途径，以确保那些涉嫌犯下这种可耻行径的人不逍遥法外。

安理会代表团还支持政治进程、自治政府、法律框架、选举以及具体地说，塞族参加这一进程和这些选举。我认为，我们都理解，并且强调，只有当所有社区能够并且确实参加这一进展时，一个多种族的科索沃才会是可能的。因此，我们特别高兴地听到，4个科索沃塞族政党已登记参加选举。这是一个重要的积极的步骤，我们希望，塞族社区的其他所有成员也将采取这一步骤，他们将参加选举。

另一个主要的焦点是如何支持一个多族裔科索沃中的少数人的权利，这包括塞族返回、充分的安全、基础设施和少数族裔社区等问题。我们还要促进科索沃特派团和驻科部队发展与南斯拉夫当局良好的工作关系，这是实现这些目标的一个重要因素。这种合

作是重要的。我认为，这是一个我们能够看到取得进展的另一个领域，我们赞扬科索沃特派团和南斯拉夫当局努力继续就如何向前迈进进行对话。

正如让-马里·盖埃诺先生所做的那样，我不能在结束发言时不稍微离开正题，以提一下邻近的前南斯拉夫的马其顿共和国的局势。最近在那些发生的暴力引起我国极大的关注。停火是一项无底义务，并且对创造政治对话气氛极为重要。武装极端分子利用停火来改善其军事阵地的做法是应受到谴责的、不能接受的。我们赞扬科索沃特派团和驻科部队努力改进对跨越科索沃和马其顿边界的行动的控制。在这一紧要关头，包括马其顿政府在内的所有方面必须实行克制，并遵守停火协定。唯一的解决方法是政治解决方法。如果选择战争而不是和平，所有方面将失败，该地区将失败。美国敦促马其顿政府和各方领导人继续谈判并达成一项处理各方关切的问题、尊重马其顿全体人民的权利以及维护马其顿领土完整和主权的协定。我们认为，这样一项协定是可能的，并且肯定是必要的。

瑞安先生（爱尔兰）（**以英语发言**）：我们感谢副秘书长盖埃诺先生今天作了进一步的全面通报，并感谢今天的会议使我们有机会审查最近的事态发展。

我要象杜特里奥大使一样指出，比利时作为欧洲联盟主席将在今天辩论稍后发言。爱尔兰完全赞同这一发言中的欧洲联盟立场，并且我代表我国提出以下几点。

科索沃所有社族都必须意识到并承认，科索沃的唯一可能未来就是作为一个基于尊重少数民族权利和人权的多种族社会。我们上星期讨论科索沃时，盖埃诺先生指出我们的关键任务就是使所有社族参与政治进程。科索沃阿族必须尊重少数民族的权利，而这些社族必须像副秘书长所说的那样，“接受参与的风险”（S/PV. 4335, 第 4 页）。

11 月的选举将为科索沃人民提供一次关键的机会，来选出代表其利益的谈判人员。我们极为满意地

注意到南斯拉夫联盟共和国对科索沃塞族登记的支持，我们欢迎塞族各方最近为登记所作的努力，现已有四个党派登记。

我们为这些事态发展感到鼓舞，但需要作更多的工作。科索沃塞族必须在 9 月 9 日限期前进行大批选举登记。最理想的是其领导人继续表现出对参与的全心全意的承诺和支持。这并非容易，科索沃各方和民间领导人的艰巨任务是尽全力鼓励一种塞族参与的积极气氛。需要使塞族人口能够相信参加选举符合其总体长远利益。

安理会要鼓励这种环境，就应保持其强烈信息：所有恐怖主义活动必须停止。同样，我们坚持所有阿族代表必须明确同暴力保持距离。

必须在安全方面尽早取得进一步的和可量化的进展，包括在非法进口和贩运武器和收回现存非法持有的武器方面取得进展。在这方面，我们欢迎建立新的警察和司法支柱，并颁布联合国科索沃临时行政当局特派团的三条规章。我们满意地听到盖埃诺先生谈及早期第一支柱行动。我们期待着听到有关科索沃特派团解决日益严重的刑事能力问题的计划的进一步情况。

爱尔兰欢迎开设科索沃特派团贝尔格莱德办事处以及特别代表与科斯图尼察总统之间的各种会晤。我们认为，特派团必须与贝尔格莱德政府保持更密切的联络，包括在可导致难民和内部流离失所者的返回的条件方面。

一项全面战略是处理米特罗维察问题的关键，我们欢迎盖埃诺先生今天上午对这种战略的概述。这一战略当然需要包括政治、社会和宗教内容。米特罗维察北部的并行机构必须撤销。经济情况也需要像科索沃所有其他地方一样，得到有计划和稳步的改善。我非常同意盖埃诺先生关于在经济重建支柱下取得进展的重要性的看法。

对最近参加安全理事会特派团的人来说，在失踪者方面缺乏进展显然是两族严重争议的根源。必须就

此取得进展。在这方面，我们欢迎昨天宣布秘书长特别代表海克鲁普先生同国际失踪者委员会就对迄今未查明身份的尸体进行脱氧核糖核酸测试签署了一项谅解备忘录。该问题的敏感性不能低估，更广泛的促进司法的至关重要性也不可低估。

自从我们上次在这个会议厅中讨论科索沃以来，前总统米洛舍维奇已被置于海牙的前南斯拉夫问题国际刑事法庭的管辖之下。我们在对世界各地的冲突的讨论中，实际上最近于 7 月 24 日星期二对刚果民主共和国问题的讨论中，申明那些犯有对人类犯罪、灭绝种族罪或严重违反人道主义法律罪者，不能也不会逃避正义，绝不会不受惩罚。传讯米洛舍维奇先生突显了该区域各国的义务对它们的重要性以及它们在与该法庭充分合作中的利益。

我同各成员及盖埃诺先生一道，强调我们还正在关切地注视前南斯拉夫的马其顿共和国中正在展开的事件。鉴于欧洲联盟高级代表哈维尔·索拉纳、北大西洋公约组织秘书长乔治·罗伯逊及欧洲安全与合作组织当值主席、罗马尼亚外长米尔恰·丹·格奥亚纳今天的访问，我们再次呼吁各方认真和坚定地谈判，具有实现切实、平等与和平解决的明确目标。

杰里米·格林斯托克爵士（联合王国）（**以英语发言**）：我们热情感谢负责维持和平行动的秘书长的出色通报。联合王国同我们的欧洲伙伴一样，完全赞同比利时代表稍后将代表欧洲联盟所作的发言，特别是我们共同支持秘书长特别代表海克鲁普先生正在执行第 1244（1999）号决议的各个方面所进行的杰出工作。

盖埃诺先生概述了一些可喜的事态发展，特别是包括选举筹备方面的发展。我要强调仍然令人关注的两个关键方面。第一个是执法方面的进展，第二个是在联合国科索沃临时行政当局特派团与贝尔格莱德之间发展联系。

在执法方面，我们非常欢迎科索沃特派团在科索沃建立一支专业警察和司法干部队伍，以及在执行旨

在消灭恐怖主义活动的条例方面的效率。我们尤其欢迎驻科部队最近逮捕被发现拥有非法武器和非法越过科索沃边界的个人。科索沃特派团和驻科部队必须继续弥补条例框架中的漏洞，以确保极端分子无活动余地。这适用于该社区的双方：英国外交大臣最近前往科索沃，向科索沃阿族领导人强调极端活动和以种族为动机的暴力必须停止，因为它损害了合法阿族政治家在该区域的负责任的工作。不能也不应让小撮武装阿族人使该区域其他地区陷入混乱。

对于科索沃特派团与贝尔格莱德之间的联系，我认为这是我们上月的特派团产生效力的最重要方面之一。我们欢迎任命塞尔维亚副总理科维奇先生为贝尔格莱德关于科索沃的协调员，因为他的参与在很多方面是重要的，特别包括三方面。第一是米特罗维察，我们期望贝尔格莱德在那里积极利用其影响力来帮助解决局势。这是对在科索沃建立多种族社会方面取得进展的关键考验。

第二是参加选举。在这方面，我们欢迎 12 个少数党派决定登记；它们现在必须参加选举。个人也必须登记投票。各族必须参加选举以确保他们的利益反映在新的体制之中。

第三个方面是失踪者和被拘留者问题。我们非常欢迎科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国的一个关于失踪者的联系小组于 6 月 19 日首次开会。必须鼓励该小组继续在这一困难但却关键的方面工作。

最后，由于要在困难的环境中做大量工作，我要响应杜特里奥、坎宁安、瑞安和其他人表示的对马其顿局势的关切。我不会加以重复；我同意他们就那里局势所说的话。安理会显然将需要非常密切注视各种事态发展。

乔杜里先生（孟加拉国）（**以英语发言**）：主席先生，首先我要感谢你安排这次关于科索沃的公开辩论。我们认为，迄今所进行的交流非常有益。在这些交流之前，维持和平行动副秘书长盖埃诺先生作了十分有益的通报，我们为此感谢他。

在我们今天举行本次公开简报会时，我们看到国际社会仍致力于巴尔干地区的稳定与和平。这令我们大家、包括巴尔干地区各国人民和科索沃居民感到宽慰。

我们安全理事会应该继续积极参与谋求充分和有效执行第 1244 (1999) 号决议。安理会应继续关注联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）成功履行其任务所需的支持。

还出现了一些积极的事态发展。我们欢迎加强同前南斯拉夫问题国际刑事法庭的合作：递解或移交被告。必须把犯有战争罪行和侵害人类罪行的剩余通缉犯移送海牙法庭受审。如果不追求责任和申张正义，巴尔干战争的创伤就不会愈合。

我们最近刚刚去过该地区，曾面对种种现实并听取了各方的意见，因此我们共同得出了某些结论。我们安理会成员已于 6 月 19 日在安理会正式提出这些结论。并在 6 月 22 日的公开会议期间对这些重要问题进行了审议。我们必须继续表明这些观点，并强调有必要对此采取后续行动。

我要回顾安理会代表团的若干主要发现和结论。科索沃特派团必须继续得到国际社会的不断支持和资源。必须根据安全理事会第 1244 (1999) 号决议推动政治进程。颁布《临时自治宪法纲要》是执行这项决议的一个重要步骤。

11 月 17 日科索沃全境的选举至关重要。选举将促进科索沃的民主进程和该区域的稳定。选举的安全条件应该得到确保。应该鼓励各族参加选举，并鼓励难民和流离失所者重返家园和参加选举。科索沃部队（驻科部队）应该定期提供详尽情况，其中包括有关缴获武器的产地、型号和数量的情况，以便使第 1160 (1998) 号决议所设委员会能够追究任何可能出现的违反行径。应该加紧努力处理被拘留者和各族失踪人员的问题；这个问题仍是阻碍和解的重大障碍。应该为解决米特罗维察的复杂局势制订一项全面战略，同时强调必须在社会、经济和宗教领域采取多种

族主动行动，以便着手在各民族间重建信任。由于经济发展将大大促进稳定，因此必须为继续执行村庄就业和复兴方案（村庄经济复苏方案）各项目找到额外资金，这些项目已证明是种族间经济合作的有效工具。

多数人必须确保少数民族的权利得到尊重。反过来，少数民族也必须认识到，没有任何其他办法可以替代建立多种族社会。科索沃塞族必须参加科索沃特派团目前正在建立的体制，而不应试图建立平行机构。科索沃特派团必须继续进行和加强同南斯拉夫联盟共和国当局的对话，南联盟在科索沃的影响对执行第 1244 (1999) 号决议至关重要。

目前，这些重要内容仍同它们被提出时一样有效，所有科索沃人无论种族背景如何都必须接受第 1244 (1999) 号决议建立的框架，而且都必须为充分执行决议作出贡献。他们应该学会共同生活。这意味着和解、宽容和互让。这还意味着他们只有一个选择：即通过和平文化建立一个多种族的科索沃。为此，各族参加临时机构必不可少。因此，科索沃顺利举行选举对科索沃特派团来说是一个极为重要的挑战。该进程应该属于科索沃人民。公民登记进程必须得到必要的合作。

民间社会在建立信任、帮助和解和促进宽容方面的作用已得到广泛承认。在这方面，我忆及同科索沃妇女非政府组织代表的会晤。她们作为民间社会的一部分参加了接触各种族人民的工作。她们应该得到科索沃特派团的支持和国际社会的鼓励。这种做法不仅有助于有效执行第 1244 (1999) 号决议；而且也符合安理会第 1325 (2000) 号决议。

最后，让我赞扬秘书长特别代表海克鲁普领导的科索沃特派团为科索沃和平与稳定从事非常重要的工作。

达兰特女士（牙买加）（以英语发言）：我首先感谢副秘书长盖埃诺通报情况，他的通报提供了有关安全理事会 6 月中赴科索沃和贝尔格莱德代表团报告确定的各项问题的有用的最新情况。

民族和解、经济重建和筹备选举都是该进程的一部分。我们希望这一进程将导致建立一个稳定和多种的科索沃。在这方面，盖埃诺先生适当地强调了第一支柱的活动和加强科索沃部队（驻科部队）同联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的合作，给改善法律和秩序以及所有科索沃人民的安全奠定了基础。我国代表团还十分重视科索沃特派团和贝尔格莱德当局发展稳固的工作关系，这是充分执行第1244（1999）号决议的关键。

我们曾在上个月的简报会中鼓励科索沃特派团继续集中执行各项主动行动，加强对少数民族的保护，鼓励这些民族参加政治进程并促进更多的难民和国内流离失所者重返家园。显然，失踪人员问题仍是一个令科索沃人民不安的问题，这种问题阻碍了我们朝和解方向取得进展。因此，我们高兴地听到联络小组目前每两周召开一次会议，我们只能希望旨在确定失踪人员下落和在挖尸检验后确定其身份的各项努力将增进稳定的气氛。令我们感到高兴的是，科索沃特派团警方即将着手开挖坟地验尸，我们敦促大家迅速执行科索沃特派团和失踪人员问题国际委员会签署的理解备忘录，以便开始对未确认的尸体进行脱氧核糖核酸测定。我们支持法医专家的工作，并希望有能力为这一重要工作提供帮助的国家提供更多这方面的专家。

第二，关于难民的回返，我们赞同秘书长特别代表所说的，回返的成功和能否持续进行需要安全和有保障的环境和能够让人接受的难民行动自由，还需要政治和社区领导人之间进行种族间对话建立社区的相互信任，也需要国际社会承诺给予较多的资源。因此，我们认为，和解的努力应该与为科索沃的经济重建和创建可靠和可持续的经济基础的努力同步进行。

出售财产问题对于能否使科索沃各族裔团体和平共处也至关重要。我们读到有关出售少数族裔房屋的消息，有人表示这看来是进行种族清洗的一种掩护。我们支持科索沃特派团为解决这一问题而采取的措施，欢迎关于对科索沃特别地理区域内房地产销售

合同进行登记的规定草案。我们希望这一规定将会阻止被认为是对弱势社区的不公平待遇。

科索沃的邻国、前南斯拉夫的马其顿共和国的冲突也继续对科索沃局势产生影响。盖埃诺尔先生报告说科索沃仍有大约6.2万前南斯拉夫的马其顿共和国的难民，大约1.2万难民已经返回家园。我们当然希望这种局面能够稳定下去。这一问题需要安理会给予密切注意。

关于法律和秩序问题，我国代表团赞赏科索沃特派团为加强法律和秩序和减少犯罪和暴力所作的努力。科索沃特派团关于最近又发现更多储藏武器和弹药的地方的报道令我国代表团感到关切。我们认为，科索沃特派团和驻科索沃部队（驻科部队）继续解除武装的努力和对边界的监测非常重要。我们希望，随着第一支柱部门的巩固和采取盖埃诺尔先生所说的其他主动行动，禁止武器的方面能够取得新的进展。

最后，我以第1160号决议所设委员会主席的名义通知安理会，该委员会已采取措施正式要求驻科部队定期提供详细的情况，包括有关截获武器的来源、型号和数量方面的情况，使委员会能够就可能发生的违反行为采取措施。我们期待得到安全理事会上个月会议上驻科部队保证过的合作。

昆珠尔先生（毛里求斯）（以英语发言）：我们非常感谢副秘书长盖埃诺尔先生对近来科索沃局势所作的全面介绍。尽管存在着政治、经济和安全的多方面的关切，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在行使自身任务时取得了很大的进展。我们赞赏秘书长特别代表汉斯·海克鲁普先生对科索沃特派团的非常得力的领导。我们相信他们肩负着巨大的责任，我们认为他们是非常尽职的。

我们赞赏科索沃特派团在非常困难的条件下坚持不懈地维持和平。随着宪法框架的公布，科索沃特派团参与确保宪法框架的有效实施仍然至关重要。在科索沃特派团面对的许多挑战中，对所有少数族裔-包括塞族-社区的登记和确保他们参加科索沃今年11月的选举，是最为优先的事项。

我们关切地注意到，一些塞族领导人不愿意参加登记工作，并在实际中进一步强化了他们激进的立场。我们具体指的是塞族民族委员会（Serb National Council-Gracanica）。我们呼吁塞族社区全面参与政治进程，因为这是捍卫和促进其自身利益和共同塑造科索沃未来的唯一途径。我们还敦促塞族社区参加联合临时行政结构。

科索沃阿族必须尊重少数社区的权利，创造有利于种族间对话的安全和有保障的环境。

毛里求斯满意地注意到，没有参加去年市政选举的科索沃土族社区现已承诺参加整个科索沃的选举。

我们对米特罗维察和普里什蒂纳地区发生的暴乱和暴力深表遗憾，一些人在暴乱和暴力中受了伤，国际社会的援助人员成了袭击的对象。

但我们欢迎打击有组织犯罪、非法持有武器和恐怖主义的法律规定的颁布。新的第一个支柱部门的建立将进一步加强科索沃的执法和刑法体制。有了这些积极的变化，如果不出现意外，我们完全可以期望在不久的将来看到一个民主、稳定与和平的科索沃社会。

我们欢迎科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国当局关系的改善。在安理会代表团访问贝尔格莱德期间科什图尼察总统提出的与科索沃特派团密切合作建立一个多民族的科索沃社会的建议，的确是和解进程向前迈出的巨大一步。随着科索沃特派团贝尔格莱德办事处的开设，就共同关心的问题进行对话与合作会得到加强。驻科索沃部队（驻科部队）、科索沃特派团民警和南斯拉夫警方之间今后进行更密切的合作，将会给少数族裔重返家园创造安全和有保障的环境。南斯拉夫当局应该在劝说科索沃塞族社区参加科索沃特派团领导的进程和登记参加今后的选举方面继续发挥重要的作用。

我们遗憾地注意到，失踪塞族人士问题没有取得进展。我们欢迎科索沃特派团和国际社会就失踪人员问题签署谅解备忘录，以期通过 DNA 鉴定对失踪人员

进行辨认。应该尽全力向塞族保证，国际社会决心将失踪人员问题查个水落石出。我们呼吁科索沃阿族领导人同科索沃特派团合作解决这一问题。这样做对于在塞族中建立必要的信任 and 安全感非常重要。

同样，向科索沃移交扣留人员的工作仍待完成。尽管南斯拉夫当局送还了一些人，但许多人，包括儿童、妇女和老年人，仍然被扣留在塞尔维亚。我们呼吁南斯拉夫当局加快向科索沃特派团移交所有仍在扣留人员的工作，这样做就会使他们的案件得到审查。

科索沃是发生过巨大人类悲剧的地方。成千上万的人、包括妇女和儿童被无情地杀害。由于国际社会的迅速干预，我们阻止了这一悲剧。现在是在每一族裔都能在没有恐惧的情况下和谐地共同生活的正义、公平和容忍的气氛中建设和平和重建经济的时候了。

就我们这些毛里求斯人来说，我们知道这是可以办得到的。我们敦请国际社会全力支持这一进程。

库雷克（乌克兰）（以英语发言）：我感谢副秘书长盖埃诺尔先生全面和翔实的介绍，这一介绍使我们了解到地面的最新发展。我国代表团承认宪法框架的执行和科索沃全境选举准备工作所取得的进展。

此外，我们注意到科索沃省的紧张局势有了缓和。我们认为这归功于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的着重效果的努力、南斯拉夫联盟共和国部队返回地面安全区以及驻科索沃部队开展的活动。

然而，在实地获得进一步进展受到一些悬而未决的关键问题的阻碍。请允许我强调其中的一些问题。

首先是确保科索沃塞族人不断返回该地区享有一种安全环境的问题。我国代表团对特别代表海克鲁普最近有关三个关键问题作出的发言表示欢迎和支持，它们分别是：一种安全和有保证的环境，民族之间加强对话以及国际资源的重要承诺；此三项因素都应当具备，以确保成功地返回。与此同时，我们认为塞族当局最新发表的忧虑的看法能够通过事实得到

最好的解答。在此方面，我们对科索沃特派团就返回的时间安排和实现该目标方面存在的巨大困难所提供的全面情况表示感激。

其次，我国代表团对第一支柱部门和科索沃特派团旨在增进执法和司法体系有效性作出的努力极为重视。我们对科索沃特派团在减少种族犯罪和政治暴力方面展开的活动及其在发展科索沃警察部队方面取得的进展表示欢呼。我们还认为，实施有关解决非法跨越边境、非法占有武器和贩运武器方面的立法都是具有最高重要性的步骤。因此，对于任何有关科索沃特派团对实施进程的评估以及在这一领域为加强和南斯拉夫当局合作所可能采取的额外步骤的评论，我们都表示欣赏。

第三，我想谈及人道主义问题。从前南斯拉夫的马其顿共和国继续涌入的难民对科索沃的普遍安全局势造成严重威胁。我们认为，国际社会在面对这一挑战方面所采取的措施应大大加强。我们尤其需要科索沃特派团在切实改进局面方面所具有远见。

在科索沃问题的区域性方面，我们对马其顿当前的局势也极为重视。我们强烈谴责阿尔巴尼亚极端主义武装组织的军事行动，谴责其针对马其顿士兵展开的恐怖主义进攻及其针对平民的暴力行径，因为这已经造成几十位无辜性命的丧失。我国再次重申其对马其顿主权和领土完整的充分支持并支持马其顿政府在这方面所采取的措施。与此同时，我们认为当前危机无法通过军事手段加以解决，我们敦促有关各方通过政治手段努力解决这一危机。

科尔比先生（挪威）（以英语发言）：挪威重申它对由特别代表海克鲁普领导的联合国科索沃临时行动当局特派团（科索沃特派团）和由斯基亚罗夫将军率领的驻科索沃部队（驻科部队）为执行安全理事会第1244（1999）号决议所作的工作表示支持。然而，国际社会和当地领导人必须强化其努力为实现一个多民族、和平和民主的科索沃创造条件。但省内塞族和其他非阿族人在安全局势、返回的可能性和解决失踪人员案例方面却没有看到什么改善的迹象。

11月份选举成功与否将取决于安全局面能否得到改善，尤其对那些非阿族人来讲。这样做是必要的，以确保选举得到最广泛的参与。我们相信科索沃特派团将进行一切努力推动少数民族的有意义的参与。此外，我们期望科索沃阿族领导人给予充分合作，选举前期他们是否愿意承担责任将表明他们在选举后是否愿意担当义务。

与此同时，我们希望贝尔格莱德以及科索沃的塞族领导人对科索沃特派团为实施安全理事会第1244（1999）号决议所作努力表示支持。在此方面，我们欢迎科什图尼察总统关于科索沃塞族人参加公民登记表示的积极态度。我们强调科索沃特派团与贝尔格莱德在此进程中继续合作的重要性并对任命塞族副总理科维奇出任科索沃国家协调人表示欢迎。国际社会期待贝尔格莱德当局鼓励科索沃塞族人参加选举。

为所有难民和国内失踪人员返回科索沃创造安全条件也必须给予高度优先。联合国和驻科部队无法完成这一任务。科索沃领导人应表现出更大的政治意愿，以建立一个多民族社会，并根据安全理事会第1244（1999）号决议开展有意义的自治。国际社会代表在确定科索沃众多失踪塞族人的命运方面所作的努力似乎还有改善的余地。但是，科索沃阿族人及其领导应提供更多的合作以促使这些努力的实现。

挪威对将南斯拉夫联盟共和国前总统斯洛博丹·米洛舍维奇引渡到海牙的前南斯拉夫国际刑事法庭表示欢迎。这再次表明贝尔格莱德民主当局正在有条不紊地作出努力并有决心结束该国的过去，使南斯拉夫重新回到正常的国际合作轨道。我们对此表示欢迎。

我想就马其顿的危机讲几句话。马其顿危机不可能通过军事手段解决。持久和平需要政治解决方案。政治领导层需要为和平进程担当更大的责任。这要求更大的意愿实现妥协。迄今的经验表明有长期国际介入的必要。北大西洋公约组织（北约组织）与欧洲联盟之间的密切合作具有十分积极的意义。至关重要的是国际社会步调一致。希望北约组织对特拉伊科夫斯

基总统的请求作出积极回应的决定有助于实现政治对话。他请求对监测和裁军进展给予协助。

李女士（新加坡）（以英语发言）：我们同其他代表团一样感谢副秘书长盖埃诺对科索沃和前南斯拉夫的马其顿共和国最近事态所作的全面介绍。我今天只想谈两个要点。

新加坡在科索沃重要问题方面的立场众所周知。我们自从加入安全理事会以来曾多次阐述过这些立场。鉴于11月17日即将举行整个科索沃范围的选举，所有有关各方强化其努力则显得具有更重要意义，以保证创造出必要条件。极为重要的是科索沃全体少数民族社区在参加选举和发展自治方面的全面参与。这包括难民和被迫流离人员，应鼓励他们返回并参加选举登记和自治结构。这需要若干条件。我想强调我们认为有必要的四项条件。

首先是所有少数民族社区能够感到安全的稳定环境。在第一支柱部门以及颁布反恐怖主义、组织犯罪和非法武器占有规则的基础上，联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和驻科索沃部队应采取步骤进一步改善科索沃的安全局面。科索沃领导层在强有力的拒绝暴力、极端主义和恐怖主义方面也应发挥作用。特别应停止针对少数民族的暴力。

第二点是有利于改善种族间关系和促进和解的环境。科索沃领导人在这方面承担着重要的责任，而科索沃社会必须克服在种族社区之间存在的深刻的仇恨。具体而言，科索沃阿尔巴尼亚族领导人必须更加愿意改善对少数民族社区的待遇，而少数民族社区必须更加愿意融入整个社会。

一个多民族的科索沃显然是唯一的选择，科索沃的多数和少数民族都必须为此目标而努力。联合国和国际社会只能帮助把这一进程向前推进。

第三点是继续强调发展一个可持续的市场经济。不应当低估科索沃经济进展的良性循环作用。经济增长甚至可对该省的安全环境产生正面影响。但是，如同和解一样，经济发展取决于科索沃领导人本身愿意

在该省建设可持续的经济。在这方面，我们敦促科索沃领导人支持科索沃特派团在经济支柱部门下制订战略的工作。

第四点甚至更加重要，在这关键阶段，科索沃特派团要同贝尔格莱德进行经常的直接对话。科索沃政治领导人和南斯拉夫联盟共和国政府之间的对话也应当受到鼓励。显然，为了有效执行第1244（1999）号决议就必须继续同南斯拉夫联盟共和国政府交往。

联合国对科索沃的责任并不以选举和建立临时自治政府机构为结束。这些确实是重要的里程碑，但是，科索沃恢复正常局势很可能需要更长时间。

必须严格执行安全理事会第1244（1999）号决议，直到就科索沃的最后地位达成协定。显然，在选举之后，联合国需要继续和大规模地留在科索沃，并得到其他国际机构和感兴趣的各方的支持。这一存在的时间长短和性质必须兼顾到更大的政治范围和环境。

和平解决科索沃问题是整个巴尔干地区的安全与稳定的组成部分。我们认为，如同在世界其他动乱地区一样，必须逐步最终结束联合国的存在，要作仔细的规划，以便支持而不是破坏来之不易的进展。联合国在开始这样一项重大工作之后绝不能一意孤行地认为可以为了支持其他地方的行动而过早结束或缩小一个特派团。

事实上，对恢复国际和平的资源的需求将始终超过供应。但是，如果不仔细规划和执行联合国已经承诺进行的行动的退出战略，我们就冒着损害所有已经取得的业绩的真正风险。这将使国际社会作出的巨大投资被彻底浪费，并严重损害联合国的信誉。更糟的是，这有可能使我们必须花费更多的资源来再次挽救局面。

杜雷先生（马里）（以法语发言）：如同在我前面发言的各代表团一样，我谨感谢副秘书长让-马里·盖埃诺先生就联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的活动所作的非常详尽的补充。

尽管科索沃特派团面临许多问题，我们必须承认在执行安全理事会第 1244 (1999) 号决议的工作中取得了惊人的成就，该决议设法在科索沃建立民主和多民族的机构。

我的发言将谈到以下几点。

从政治角度来看，我国代表团对海克鲁普先生和科索沃特派团全体工作人员表示感谢，他们为在 11 月 17 日举行普选而进行的准备工作中作出了不懈的努力。我们相信，适当组织这些选举是科索沃所有社区参与的关键。这就是为什么我们呼吁科索沃所有人民集体参加这些选举，这是同顽固的极端主义和种族不容忍作斗争的一个重要的框架。

我国代表团主要关心的是所有社区的参加，特别是去年 10 月抵制市政选举的塞族少数民族。我们欢迎四个塞族党派的登记，我们请科索沃特派团和驻科部队采取必要的安全措施，鼓励所有塞族难民返回家园并积极参加选举和建设科索沃的多民族和民主的社会。必须建立一个可靠的选举登记册以推动科索沃正在进行的选举进程。

从安全角度来看，我国代表团对科索沃的种族和政治暴力以及有组织犯罪的继续存在深感关切。毫无疑问，该省针对少数民族的暴力也许是实现国际社会在科索沃达到和平、民主和繁荣目标的主要障碍。我们强调谴责这种针对少数民族的不分青红皂白的暴力，令人遗憾的是，这种暴力是难民和内部流离失所人士返回家园的最大障碍。

秘书长特别代表建立第一支柱部门和打击有组织犯罪、非法拥有武器和恐怖主义的立法是能够大大改善科索沃安全条件的有用的措施。我们也支持科索沃特派团和驻科部队有关监督科索沃行政边界的具体措施，特别是同前南斯拉夫的马其顿共和国的边界。

必须采取一切必要措施，以便不让科索沃成为向阿尔巴尼亚族叛军和科索沃解放军运送武器的基地。我们紧急呼吁马其顿军队和科索沃解放军尊重 7 月 5

日生效的停火，我们谴责针对民主和法制的任何暴力。

从经济角度来看，尽管科索沃特派团在这方面作出了努力，科索沃仍然存在着很高的失业率和脆弱的经济条件，我国代表团对此感到关切。我们相信，经济发展是稳定的主要因素，因此，我国代表团建议，国际社会调动额外资金，用于科索沃村庄的恢复方案。

从人道主义角度来看，我国代表团关切来自前南斯拉夫的马其顿共和国的成千上万阿尔巴尼亚族难民的状况，他们正在逃离马其顿军队同阿尔巴尼亚族极端份子之间的对抗，并且正在科索沃避难，我们相信，国际社会应当向其提供大量的援助。

最后，我们注意到科索沃特派团承担的沉重责任，我国代表团谨向汉斯·海克鲁普先生表示敬意，他作为科索沃特派团团长作出了努力，我们并向科索沃特派团和驻科部队的全体当地和国际工作人员表示敬意，他们坚定致力于执行安全理事会第 1244 (1999) 号决议。国际社会必要加紧努力，在科索沃特派团致力于解决科索沃问题的这一关键阶段向其提供协助，以使其能够实现和平、安全与可持续发展的目标。

主席：现在我以中国代表身份发言。

我们赞赏 UNMIK 近来为全面执行安理会 1244 (1999) 号决议所作的努力和已经取得的进展。科索沃选民登记工作将于本月底如期举行，中方一直强调要重视少数族裔的参与，以保证选举的公正性和平等性。

在米特洛维察 (MITROVICA) 地区采取综合措施建立各族间的信任是安理会代表团访问科索沃时对 UNMIK 提出的要求和希望，也是科索沃选举不可或缺的条件。UNMIK 在这方面应继续做出努力。

彻底解除非法武器是安理会访问团的另一项重要共识。现在科索沃警察部队规模不断壮大，它在维护科索沃治安，维护科司法公正等方面将发挥重要作用。

用。据了解，科索沃警察部队已经或将要吸收大量的“科索沃解放军”成员，这会影响到科索沃警察部队能否发挥公正作用。希望科索沃特派团慎重行事。

科索沃同马其顿局势有一定关联，对科、马边界的非法武器流动和人道状况应予重视。科索沃特派团有责任采取切实措施制止科、马边界的非法武器流动。马其顿局势正处于紧要关头，希望有关方面本着维护马其顿主权与领土完整的精神，以客观公正的态度调解马、阿两族之间的矛盾，避免暴力升级和安全形势进一步恶化，进而影响整个地区的和平与稳定。

现在我恢复作为安理会主席的职务。

我请南斯拉夫联盟共和国代表发言。

姆拉德诺维奇先生（南斯拉夫）（以英语发言）：
我也要感谢副秘书长盖埃诺的全面通报。

自从上月份安全理事会上次审议科索沃和梅托希亚——组成南斯拉夫的塞尔维亚共和国自治省——局势以来，问题重点已经变成该省内的选举、流离失所者的返回和寻找被绑架与失踪人员。

南斯拉夫联盟共和国和参与寻求解决科索沃和梅托希亚危机的国际作用者的共同目标应该是坚持贯彻安全理事会第 1244（1999）号决议，创造条件建设一个多民族和民主的科索沃和梅托希亚，包括自己管理和高度自治，充分尊重南斯拉夫联盟共和国的领土完整与主权。

当然，流离失所者的返回是实现这一目标的重要步骤之一。必须为塞族人和其它非阿族人返回家园，而不是某些临时居住区，创造一个完全安全的环境。当然，这需要时间，但是可以一步步的做。塞尔维亚南方就有力地证明，流离失所者是可以返回的，如果能建立适当的条件。在科索沃和梅托希亚也必须建立这样的条件。自从南斯拉夫部队今年 5 月 31 日进入整个地面安全区以来，12 000 名流离失所的阿族人，半数以上已经返回该地区。

但是，来自科索沃和梅托希亚的 250 000 多名流离失所者现在仍然生活在塞尔维亚其它地区和南斯拉夫各地。仅 2000 年一年，就有 25 000 非阿族人离开该省。按照联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）的返回计划，今年应有 2000 人返回。鉴于科索沃和梅托希亚目前的情况，即使这一小数字看来也不现实。

另一个非常重要和痛苦的问题是被绑架和失踪人员的下落。我们不能听而不闻他们的家人和亲属绝望的呼吁。我们必须尽一切努力寻找每一个失踪人员。南斯拉夫联盟共和国政府极其重视解决这一问题。毫无疑问，这必须要有国际社会和阿族方面的参加。我遗憾地说，后者迄今不愿积极参加。但在南斯拉夫代表团同北大西洋理事会和北大西洋公约组织秘书长 2001 年 7 月 18 日在布鲁塞尔会谈时，对此问题已表现出理解，这当然令人鼓舞。

塞族人参加科索沃和梅托希亚 2001 年 11 月 17 日大选问题是人们普遍关心的问题。对国际社会来说，这是塞族人参与解决科索沃和梅托希亚未来的一个前题。我国代表团曾在 2001 年 6 月 22 日安全理事会上发言，介绍了南斯拉夫联盟共和国在选举问题上的立场。让我重申，南斯拉夫联盟共和国准备支持塞族人参加选举，如果能建立必要的条件。

南斯拉夫联盟共和国已表示愿意同国际社会合作。它已号召塞族人登记，并阐述了必要的条件，以便它能号召塞族参加选举。这些条件包括对科索沃和梅托希亚所有居民的安全保障；为所有流离失所者安全返回创造条件；寻找所有被绑架和失踪人员；以及同南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国当局合作筹备选举。与此同时，已经同欧洲安全与合作组织（欧安组织）特派团和国际移民组织达成适当安排，在南斯拉夫联盟共和国开始选民登记，以及举行和监督选举的工作。

这也让我指出，需要把南斯拉夫联盟共和国同联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）之间的合作制度化。这样做不仅将便利许多切实的解

决办法，而且还将象安全理事会第 1244 (1999) 号决议规定的那样，重新承诺国际社会尊重南斯拉夫联盟共和国的主权与领土完整。

南斯拉夫联盟共和国准备在伙伴合作与相互尊重的基础上，同驻科索沃部队（驻科部队）和科索沃特派团建立关系。但是，科索沃特派团关于南斯拉夫政府官员和政党代表访问科索沃和梅托希亚的最新指导原则，我们认为，是一个错误的步骤。其中要求的方式设有非常严重地限制，暗示主权国家之间的关系。对南斯拉夫联盟共和国其它地区的人访问科索沃和梅托希亚，这显然不适当的，科索沃和梅托希亚是组成南斯拉夫联盟共和国的塞尔维亚共和国的一部分。这造成了一种荒唐的局势，使南斯拉夫民主当局现在必须满足过去不曾要求斯洛博丹·米洛舍维奇政权的条件。应该重新考虑这些指导原则，而且我们认为，这样做的最佳办法是通过相互协定。

取消过去遗留下来的不合适的遗迹，将大大便利南斯拉夫联盟共和国的民主发展。为此目的，我们希望和相信，安全理事会第 1160 (1998) 号决议规定的武器禁运和 1999 年 6 月 9 日军事技术协定建立的地面安全区和空中安全区，不久能被取消和废除。

南斯拉夫联盟共和国将尽一切努力改善科索沃和梅托希亚局势，那里的局势现在距离执行安全理事会第 1244 (1999) 号决议想要实现的条件很远。为此目的，科索沃和梅托希亚阿族也必须同国际作用者合作，发挥积极作用，避免违反或者超出安全理事会第 1244 (1999) 号决议界线的步骤。这些努力加在一起，将有益于建成一个多民族和民主的科索沃和梅托希亚，稳定南斯拉夫，进而稳定整修巴尔干。

主席：我现在请比利时代表在安理会议席就座和发言。

德鲁伊先生（比利时）（以法语发言）：我谨代表欧洲联盟发言。与欧洲有联系的中欧和东欧国家——比利时、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚

——联系国塞浦路斯、马耳他和土耳其以及属于欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟国家冰岛和列支敦士登赞同这一发言。

上个月，安全理事会根据秘书长的报告和派往该地区的安全理事会代表团的报告讨论了科索沃局势。当时，欧洲联盟就科索沃事态发展发表了意见，因此，我今天只强调对欧盟最重要的内容，也是盖埃诺先生在其出色的通报中所强调的内容。

我首先要重申，欧洲联盟支持联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）以及秘书长特别代表汉斯·海克鲁普先生在执行第 1244 (1999) 号决议方面所作的努力。科索沃特派团男女工作人员所做的工作取得了具体的、积极的成果，应该强调这些成果。

欧洲联盟欢迎颁布《科索沃临时自治政府宪政框架》以及宣布议会选举日期。这是朝民主的、多族裔的科索沃跨出的极为重要的步骤。但是，为了实现这一目标，所有社区必须参加选举和选举将产生的科索沃临时机构。选举为所有社区提供了一个在第 1244 (1999) 号决议的框架内掌握自己命运的机会。

在这一方面，我们欢迎南斯拉夫联盟共和国支持科索沃塞族投票人的登记。我们希望委派塞尔维亚副总理乔维奇协调关于科索沃的政策将有助于这些努力，贝尔格莱德政府也将能够说服科索沃塞族社区参加 11 月 17 日选举。我们欢迎一些政党已经登记参加选举。我们鼓励其他政党、特别是塞族政党学习它们的榜样。

欧洲联盟意识到科索沃仍然存在的问题，特别是关于安全、失踪人员和难民以及流离失所者回返的问题。我们欢迎已经采取的措施和主动行动，并鼓励科索沃特派团和其他有关行动者继续在这些方面努力。

过去一个月以来，科索沃紧张有所缓解。但是，不应该低估局势恶化的危险。人们希望最近的安全措施将导致减少暴力。加强支柱部门——“警察和司法”也将为改善公共秩序开辟道路。欧盟支持通过和执行针对极端份子和犯罪组织的严厉措施，我们强调科索

沃北部、特别是米特罗维察令人不安的局势。我们支持科索沃特派团和驻科索沃部队（驻科部队）为在该地区确保安全和恢复信任所作的努力。

对欧洲联盟来说，把米洛舍维奇移交给设在海牙的前南斯拉夫问题国际刑事法庭是一个重要的事态发展。科索沃人民和整个地区人民认识到将伸张正义以及没有任何人凌驾于法律之上，这对和解进程是必要。

尽管有脆弱的停火，但前南斯拉夫的马其顿共和国局势仍然令人关切。我们仍然深信，政治对话是实现持久解决的唯一途径，欧盟欢迎根据框架文件发起政治对话。各方现在必须肩负起责任。欧盟将继续提供援助，以期找到和平地、持久地解决冲突的方法。各位成员知道，高级代表索拉纳先生今天同北大西洋组织秘书长和欧洲安全与合作组织当值主席一起在斯科普里。

欧洲联盟将继续与各方密切合作，努力促进该地区稳定、民主发展和繁荣。下个月科索沃选举进程将达到政党和投票人登记这一重要里程碑。我们能够在安全理事会下一次会议上对一切顺利表示满意。

主席：我现在请盖埃诺先生回答问题和评论。

盖埃诺先生（以法语发言）：首先让我回答法国代表的评论和问题。杜特里奥大使要求我评论南斯拉夫联盟共和国科索沃问题委员会得出的毫不含糊的结论，即塞族参加选举的条件“完全不存在”（参见上文）。我认为，第一个反应是，四个塞族政党决定登记并申请证书。这表明这四个政党希望选举能够导致塞族社区真正参与科索沃事务。

显然，塞族期望的进展将是逐渐的——太缓慢以至不能满足他们的期望。我认为，只能通过渐进的方法取得进展，诸如联合国科索沃临时行政当局特派团所采取的那种办法。对速度可以进行辩论，但是我认为大家同意，速度必须是渐进的。

显然，需要处理在三个基本领域的期望。一些问题具有象征性的、感情的方面，例如失踪人员问题。在这里，一些代表团提到与国际失踪人员委员会达成的谅解备忘录，根据该备忘录，我们将在脱氧核糖核酸测定方面得到该委员会的合作。这是一个切实可行的步骤，我认为它将使我们能够在这一令人痛苦的问题上取得进展。

某些实际的问题可能对塞族参加选举产生直接影响，其中主要问题是难民和流离失所者回返问题。在这方面，正在就这种回返的速度进行会谈。我们希望，速度将越快越好。但是，我们知道，我们必须考虑到安全局势，因为将对恢复信任造成最大伤害的莫过于在不好的条件下返回以及危及返回科索沃的塞族人的安全。

回返的方法可成为讨论的主题。联合国难民事务高级专员办事处和科索沃特派团的一贯立场是：回返者应回到其原籍地。我们知道，在一些情况下，这可能造成实际问题，因为他们的房屋被占用，或者因为回返者将在难于保障其安全的地方被孤立。我认为，我们必须务实地处理这些问题，并考虑如何在适应科索沃具体情况的同时根据基本原则行事。

在这方面，我注意到有一些令人鼓舞的迹象。一个来自佩奇地区的流离失所者协会要求登记参加选举；这是一个令人鼓舞的迹象。这表明，在这里也有人希望和相信能够取得进展。

很多人谈到的第三个关键方面，当然是安全。这仍是科索沃特派团的最大关切。我不会重复我已在这方面所讲的话。我想我已强调正取得进展。我想我有一个将愈来愈有效的办法，正开始非常具体地显现出来。

最后，对于塞族人参加选举的问题，我认为根本问题是塞族人是否要从内部影响和解进程和科索沃的政府。我认为 11 月选举的前景提供了这种可能。它们提供了一个真正多种族科索沃的机会，在那里参加管理公共事务将是和解进程的结果和这种和解的

手段。使各族在一个国民议会中坐在同一桌旁一道讨论他们共同关切的问题，从而使他们不得不进行对话而非有某种处理其自己事务的并行政府，将有助于创造加强和解进程的条件。然而，我意识到这将需要时间。

主席：我感谢盖埃诺先生所作的澄清。名单上没有人要发言了。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 45 分散会